

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provinz.bz.it> • astat@provinz.bz.itAuszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provincia.bz.it> • astat@provincia.bz.itRiproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Timon Gärtner

astatinfo

Nr. **43**
06/2019

Außenhandel

Ausfuhren - 1. Quartal 2019

Abnahme der Ausfuhren: -3,2%

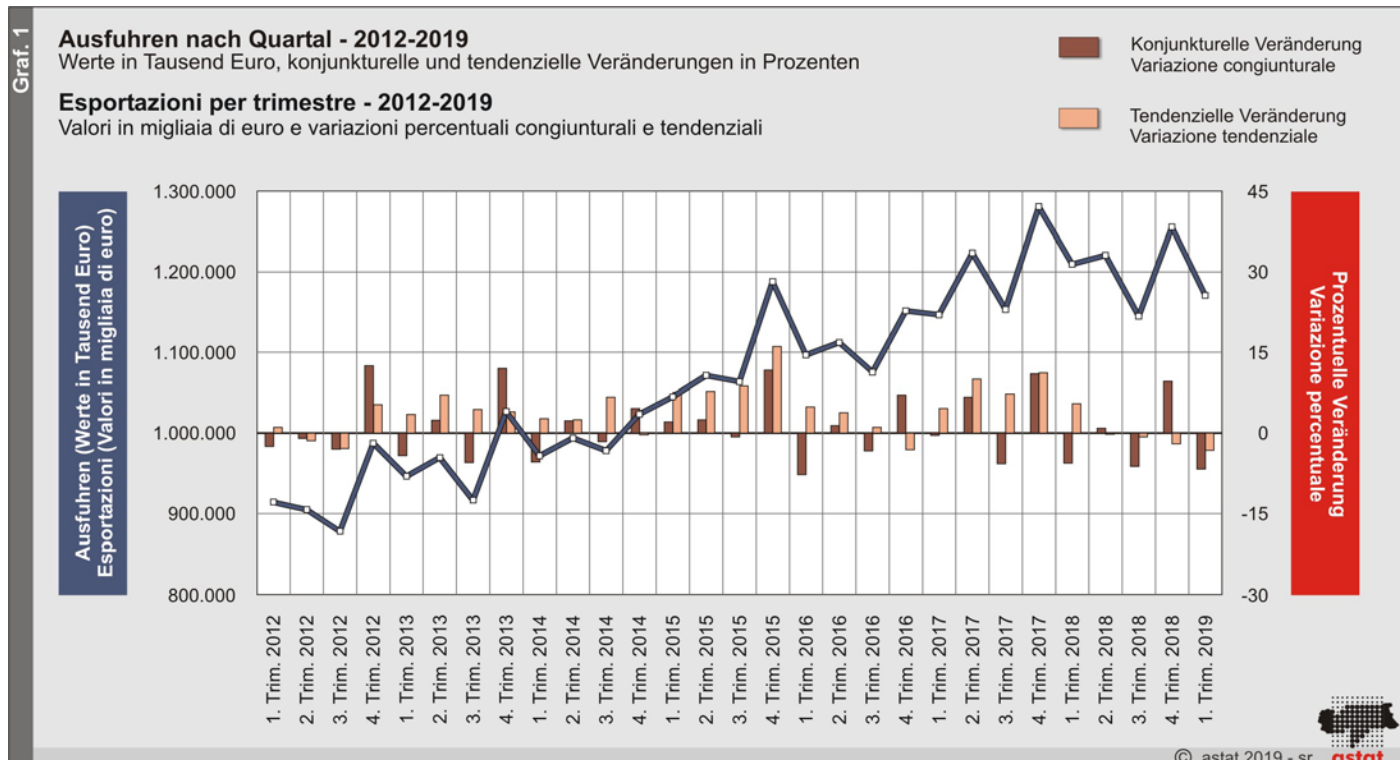
Im ersten Quartal 2019 werden Waren im Wert von 1.171,0 Millionen Euro aus Südtirol ausgeführt. Dies entspricht einer Abnahme gegenüber demselben Quartal des Vorjahres (-3,2%). Die konjunkturelle

Commercio estero

Esportazioni - 1° trimestre 2019

Calo delle esportazioni: -3,2%

Nel 1° trimestre 2019 dalla provincia di Bolzano sono state esportate merci per un valore di 1.171,0 milioni di euro. Si registra quindi una diminuzione tendenziale rispetto allo stesso trimestre dell'anno passato del



Veränderung, d.h. die Entwicklung im Vergleich zum 4. Quartal 2018, welche aufgrund von Feiertagen wie z.B. Weihnachten stark von saisonalen Schwankungen im Export gekennzeichnet war, beläuft sich auf einen Rückgang um 6,7%.

3,2%. La variazione congiunturale, ovvero lo sviluppo nei confronti del precedente 4° trimestre 2018 (il quale è stato caratterizzato da forti oscillazioni stagionali nell'export dovute ad esempio alle festività come il Natale) registra invece una diminuzione del 6,7%.

Es sinken die Ausfuhren nach Österreich (-9,6%) und Deutschland (-8,2%), es steigen jene in die Nicht-EU-Länder (+18,3%)

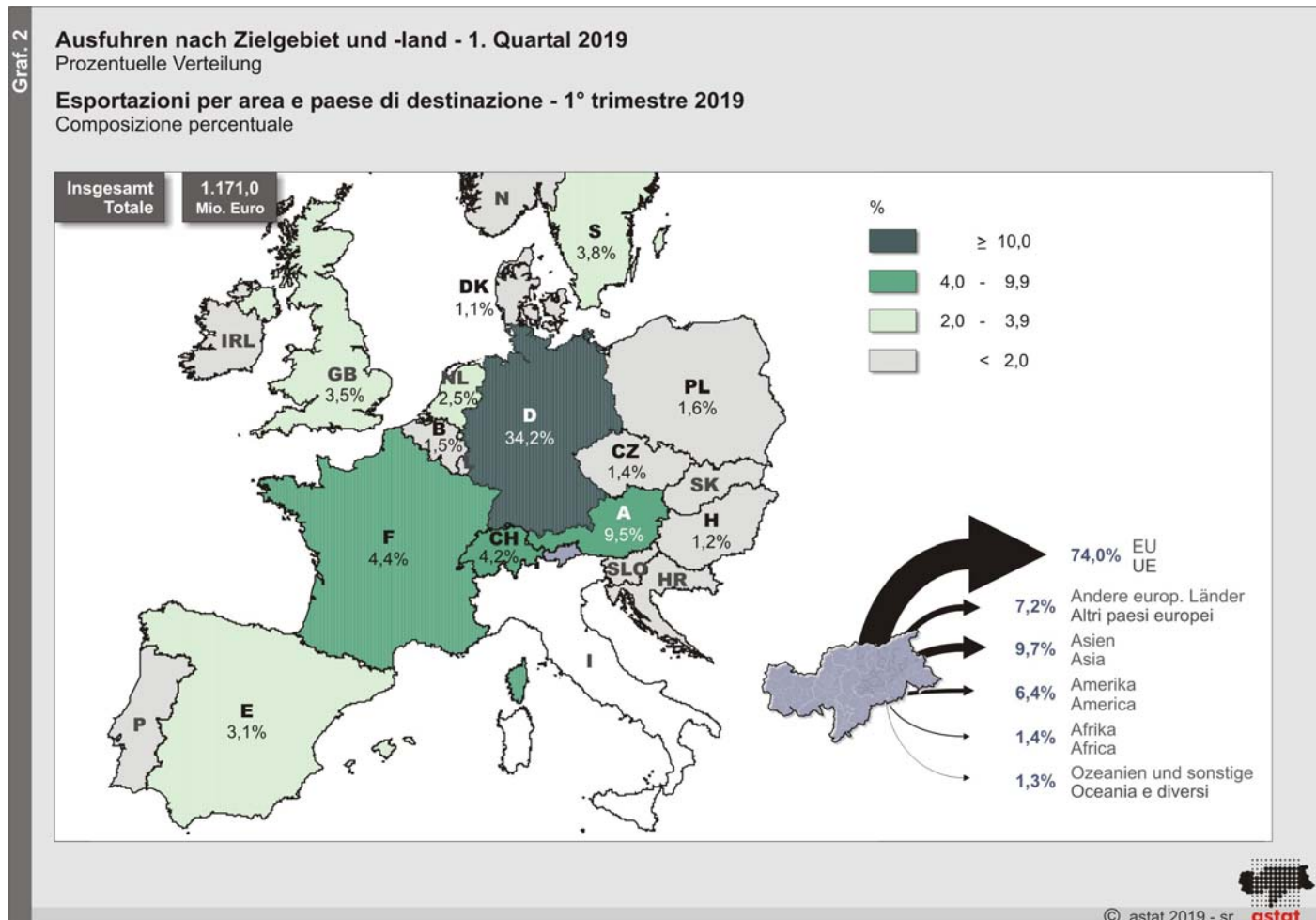
Calano le esportazioni verso Austria (-9,6%) e Germania (-8,2%), aumentano quelle verso i Paesi non europei (+18,3%)

Die wichtigsten europäischen Zielländer für Exporte sind Deutschland (34,2%), Österreich (9,5%), Frankreich (4,4%) und - außerhalb der EU - vor allem die Schweiz (4,2%). In diese vier Länder fließen mit insgesamt 52,3% mehr als die Hälfte aller Ausfuhren. Außerhalb Europas entfällt der größte Teil der Exporte auf Asien und Amerika (9,7% bzw. 6,4%). Die Ausfuhren nach Amerika gehen vorwiegend in die Vereinigten Staaten: Insgesamt entfallen 4,4% aller Exporte auf die USA, die somit an vierter Stelle der wichtigsten Auslandsmärkte für Südtiroler Waren stehen.

I Paesi europei verso cui si esporta maggiormente sono la Germania (34,2%), l'Austria (9,5%), la Francia (4,4%) e la Svizzera (4,2%), quest'ultima capofila dei Paesi europei extra-UE. In queste quattro nazioni fluisce oltre la metà di tutte le esportazioni (52,3%). Al di fuori dell'Europa, la percentuale maggiore delle esportazioni è diretta verso l'Asia (9,7%) e l'America (6,4%). Le esportazioni verso il continente americano sono rivolte prevalentemente verso gli Stati Uniti, che con il 4,4% delle esportazioni totali rappresentano il quarto mercato di destinazione in assoluto per le merci altoatesine.

Die Ausfuhren in die EU-Staaten machen 74,0% der gesamten Ausfuhren aus und sinken gegenüber dem ersten Quartal 2018 um 6,8%. Deutschland, Südtirols

Le esportazioni verso gli stati dell'Unione Europea rappresentano il 74,0% del totale e scendono del 6,8% rispetto al primo trimestre 2018. In particolare la



wichtigster Exportmarkt, verzeichnet eine Abnahme um 8,2%, Österreich, der zweitwichtigste Markt, eine Abnahme um 9,6%. Von den anderen Hauptmärkten verzeichnen nur das Vereinigte Königreich (+14,2%) und Spanien (+1,6%) Zunahmen. Klare Exportrückgänge gibt es hingegen in die Niederlande (-28,8%) und Frankreich (-11,1%).

In absoluten Zahlen verbuchen das Vereinigte Königreich (+5,1 Millionen Euro), Rumänien (+3,7 Millionen Euro) und Bulgarien (+2,2 Millionen Euro) die höchsten Zunahmen. Den größten Rückgang verzeichnen die Ausfuhren nach Deutschland (-35,9 Millionen Euro), Österreich, die Niederlande (beide -11,8 Millionen Euro) und Frankreich (-6,4 Millionen Euro).

Die Exporte in die Nicht-EU-Staaten sind gegenüber demselben Quartal des Jahres 2018 beträchtlich gestiegen (+8,5%). Dabei sind allerdings die Ausfuhren in die europäischen Nicht-EU-Länder (-10,7%) beträchtlich zurückgegangen, in besonderer Weise jene in die Schweiz (-9,5%) und jene nach Russland (-13,9%). Die Exporte in nicht europäische Länder sind gestiegen (+18,3%), im Besonderen die Transaktionen nach Asien (+19,7%) und Amerika (+10,8%). Bei jenen nach Amerika sind die Ausfuhren in die USA ausschlaggebend (+19,8%).

Der Export von *Erzeugnissen der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei* (-18,4%) sinkt deutlich, jener von *elektrischen Geräten* (+17,5%) steigt

Die größten Exportanteile halten die *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren* (16,9%), gefolgt von *Maschinen und Apparaten anderweitig nicht genannt* (14,9%), den *Erzeugnissen der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei* (14,8%), den *Fahrzeugen* (14,5%) und den *Grundmetallen und Metallerzeugnissen, ausgenommen Maschinen und Anlagen* (13,7%). Diese Sektoren machen drei Viertel der gesamten Ausfuhren (74,8%) aus.

Gegenüber dem ersten Quartal 2018 verzeichnen zwei der fünf Schlüsselsektoren Zunahmen: *Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen* (+4,5%) und die *Fahrzeuge* (+3,9%). Die *Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft* (-18,4%), die *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren* (-7,4%) und die *Maschinen und Apparate a.n.g.* (-4,4%) verzeichnen hingegen eine Abnahme.

In den anderen wichtigen Sektoren wird eine Zunahme bei *Elektrischen Geräten* (+17,5%) und *Erzeugnissen des sonstigen verarbeitenden Gewerbes* (+4,8%)

Germania, il più significativo mercato per l'export altoatesino, registra una diminuzione dell'8,2% mentre l'Austria, il secondo mercato per importanza, riporta una contrazione del 9,6%. Considerando gli altri mercati più rilevanti, gli unici Paesi che registrano una crescita sono Regno Unito (+14,2%) e Spagna (+1,6%), mentre vi sono evidenti diminuzioni delle esportazioni verso Paesi Bassi (-28,8%) e Francia (-11,1%).

In valore assoluto, gli incrementi maggiori si sono verificati nelle esportazioni verso Regno Unito (+5,1 milioni di euro), Romania (+3,7 milioni di euro) e Bulgaria (+2,2 milioni di euro), mentre le diminuzioni più rilevanti riguardano i flussi diretti verso Germania (-35,9 milioni di euro), Austria e Paesi Bassi (-11,8 milioni di euro per entrambi) e Francia (-6,4 milioni di euro).

Le esportazioni verso gli Stati non appartenenti alla UE mostrano invece un consistente aumento (+8,5%) rispetto allo stesso trimestre del 2018. Mentre vi è una marcata diminuzione di quelle verso i Paesi europei non-UE (-10,7%), in particolare Svizzera (-9,5%) e Russia (-13,9%), crescono quelle verso i Paesi non europei (+18,3%): salgono in particolare le transazioni verso Asia (+19,7%) ed America (+10,8%) queste ultime trainate dall'export verso gli Stati Uniti (+19,8%).

Forte calo dell'export dei *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (-18,4%), sale quello degli *Apparecchi elettrici* (+17,5%)

La maggiore quota di esportazione è ascrivibile ai *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (16,9%), seguiti dai *Macchinari e apparecchi non classificati altrove* (14,9%), dai *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (14,8%), dai *Mezzi di trasporto* (14,5%) e dai *Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti* (13,7%). Tali settori rappresentano oltre tre quarti delle esportazioni totali (74,8%).

Rispetto al primo trimestre 2018 crescono le esportazioni in due dei cinque settori merceologici più importanti: *Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti* (+4,5%) e *Mezzi di trasporto* (+3,9%). Fanno invece registrare una diminuzione *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (-18,4%), *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (-7,4%) e *Macchinari ed apparecchi n.c.a.* (-4,4%).

Negli altri settori più rilevanti, si registra un aumento per gli *Apparecchi elettrici* (+17,5%) e *Prodotti delle altre attività manifatturiere* (+4,8%) mentre in calo so-

registriert, während bei *Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhen* (-11,1%), *Gummi- und Kunststoffwaren, Glas und Glaswaren, Keramik, anderen Waren aus nicht metallhaltigen Mineralen* (-6,8%) Rückgänge verzeichnet werden; der Sektor *Holzwaren, Papier, Pappe und Waren daraus* (-0,1%) bleibt stabil.

In absoluten Zahlen verzeichnen *Elektrische Geräte* (+8,8 Millionen Euro), *Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen* (+7,0 Millionen Euro) und *Fahrzeuge* (+6,3 Millionen Euro) die höchsten Zunahmen. Die deutlichsten Rückgänge gibt es hingegen bei den Ausfuhren der Sektoren *Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft* (-38,9 Millionen Euro), *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren* (-15,9 Millionen Euro) und die *Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhen* (-4,0 Millionen Euro).

no invece i settori *Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori* (-11,1%) e *Articoli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi* (-6,8%); stabile il settore *Legno e prodotti in legno; carta e stampa* (-0,1%).

In termini assoluti, gli aumenti più consistenti riguardano gli *Apparecchi elettrici* (+8,8 milioni di euro), i *Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti* (+7,0 milioni di euro) ed i *Mezzi di trasporto* (+6,3 milioni di euro), mentre le diminuzioni più accentuate riguardano i *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (-38,9 milioni di euro), i *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (-15,9 milioni di euro), i *Macchinari ed apparecchi n.c.a.* (-8,0 milioni di euro) e i *Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori* (-4,0 milioni di euro).

Tab. 1

Ausfuhren nach Zielgebiet und -land - 1. Quartal 2019**Esportazioni per area e paese di destinazione - 1° trimestre 2019**

GEBIETE UND LÄNDER	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	% Veränderung in Bezug auf 1. Quartal 2018 Variazione % rispetto al 1° trimestre 2018	AREE E PAESI
Europäische Union	866,0	74,0	-6,8	Unione europea
Frankreich	51,7	4,4	-11,1	Francia
Niederlande	29,1	2,5	-28,8	Paesi Bassi
Deutschland	400,8	34,2	-8,2	Germania
Vereinigtes Königreich	41,1	3,5	14,2	Regno Unito
Irland	3,3	0,3	22,2	Irlanda
Dänemark	13,4	1,1	-3,8	Danimarca
Griechenland	2,6	0,2	-20,8	Grecia
Portugal	8,4	0,7	-5,9	Portogallo
Spanien	36,8	3,1	1,6	Spagna
Belgien	17,7	1,5	-1,6	Belgio
Luxemburg	1,5	0,1	111,2	Lussemburgo
Schweden	44,4	3,8	-1,5	Svezia
Finnland	5,5	0,5	-9,1	Finlandia
Österreich	110,9	9,5	-9,6	Austria
Malta	1,8	0,2	-8,3	Malta
Estland	1,0	0,1	20,6	Estonia
Lettland	2,0	0,2	-15,8	Lettonia
Litauen	1,1	0,1	8,6	Lituania
Polen	18,7	1,6	-1,0	Polonia
Tschechische Republik	16,2	1,4	-4,7	Repubblica Ceca
Slowakei	10,4	0,9	-22,8	Slovacchia
Ungarn	14,3	1,2	-12,7	Ungheria
Rumänien	14,0	1,2	35,5	Romania
Bulgarien	5,3	0,5	70,7	Bulgaria
Slowenien	7,3	0,6	-1,9	Slovenia
Kroatien	5,3	0,5	1,6	Croazia
Zypern	1,3	0,1	-7,3	Cipro
Insgesamt Nicht-EU	305,0	26,0	8,5	Totale paesi extra-UE
Europäische Nicht-EU-Staaten	84,5	7,2	-10,7	Paesi europei non UE
davon Schweiz	49,1	4,2	-9,5	di cui Svizzera
davon Russland	7,9	0,7	-13,9	di cui Russia
Nicht europäische Länder	220,5	18,8	18,3	Paesi non europei
Afrika	16,7	1,4	-0,8	Africa
Amerika	75,4	6,4	10,8	America
davon Vereinigten Staaten	52,1	4,4	19,8	di cui Stati Uniti
Asien	113,3	9,7	19,7	Asia
Ozeanien und andere Gebiete	15,2	1,3	118,5	Oceania e altri territori
Insgesamt	1.171,0	100,0	-3,2	Totale

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 2

Ausfuhren nach Wirtschaftsbereich - 1. Quartal 2019**Esportazioni per settore di attività economica - 1° trimestre 2019**

WIRTSCHAFTSBEREICH	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	% Veränderung gegen- über dem 1. Quartal 2018 Variazione % rispetto al 1° trimestre 2018	SETTORE DI ATTIVITÀ
Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei	172,9	14,8	-18,4	Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca
Erzeugnisse des Bergbaus und Gewinnung von Steinen und Erden	2,9	0,2	0,4	Prodotti dell'estrazione di minerali da cave e miniere
Nahrungsmittel, Getränke und Tabakerzeugnisse	197,6	16,9	-7,4	Prodotti alimentari, bevande e tabacco
Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhen	31,8	2,7	-11,1	Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori
Holzwaren, Papier, Pappe und Waren daraus	40,1	3,4	-0,1	Legno e prodotti in legno; carta e stampa
Kokerei und Mineralölerzeugnisse	0,9	0,1	-78,9	Coke e prodotti petroliferi raffinati
Chemische Erzeugnisse	19,6	1,7	8,2	Sostanze e prodotti chimici
Pharmazeutische Erzeugnisse	1,3	0,1	8,0	Articoli farmaceutici, chimico-medicinali e botanici
Gummi- und Kunststoffwaren, Glas und Glaswaren, Keramik, andere Waren aus nicht metallhaltigen Mineralen	46,8	4,0	-6,8	Articoli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen	161,4	13,8	4,5	Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti
Datenverarbeitungsgeräte, elektronische und optische Erzeugnisse	31,5	2,7	13,8	Computer, apparecchi elettronici e ottici
Elektrische Geräte	59,3	5,1	17,5	Apparecchi elettrici
Maschinen und Apparate a.n.g.	174,8	14,9	-4,4	Macchinari ed apparecchi n.c.a.
Fahrzeuge	169,3	14,5	3,9	Mezzi di trasporto
Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes	37,0	3,2	4,8	Prodotti delle altre attività manifatturiere
Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen	5,0	0,4	68,3	Prodotti delle attività di trattamento dei rifiuti e risanamento
Verlagswesen, audiovisuelle Medien und Rundfunk	7,2	0,6	23,7	Prodotti dell'editoria e audiovisivi; prodotti delle attività radiotelevisive
Erzeugnisse der sonstigen freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Tätigkeiten	..	..	..	Prodotti delle altre attività professionali, scientifiche e tecniche
Erzeugnisse in den Bereichen Kunst, Sport, Unterhaltung und Erholung	0,3	..	-75,1	Prodotti delle attività artistiche, di intrattenimento e divertimento
Schiffsausrüstung, einzelstaatliche Retourwaren und abgelehnte Sendungen, sonstige Waren	11,4	1,0	36,7	Merci dichiarate come provviste di bordo, merci nazionali di ritorno e respinte, merci varie
Insgesamt	1.171,0	100,0	-3,2	Totale

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Stefano Podda, Tel. 0471 41 84 52.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Stefano Podda, tel. 0471 41 84 52.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).